



# اتل و متل

نشریه کودکان ایران | خردادماه ۱۴۰۱ | قیمت ۶۰۰۰ تومان

هواداران اتل و متل

گاردستی

داستان

شعر



التَّائِبِينَ

# قِصَّة هَايِ قُرْآنِي تَبِيْن

اولین جشنواره ملی

قِصَّة گوئی

قرآنی تبیین

ویژه تمامی رده‌های سنی

مهلت ارسال آثار: تا پایان خرداد ماه

اختتامیه: دهه ولایت، تیرماه ۱۴۰۱

موضوعات:

\*\*\*\*\* قصه های قرآنی

\*\*\*\*\* مفاهیم معارفی

دبیرخانه: اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی

خراسان رضوی، مشهد مقدس

موسسه قرآن و عترت صراط نور

کسب اطلاعات بیشتر:

از طریق شماره ۰۹۱۵۹۸۴۵۳۴۶

و آی دی @tabeen01 در تمامی پیام رسان ها





## در این شماره می خوانیم

- ۲.....نیایش
- ۳.....آشپزی
- ۴.....داستان
- ۶.....پیدا کنید
- ۷.....کاردستی
- ۸.....شعر
- ۱۰.....داستان عربی
- ۱۱.....هواداران اتل و متل
- ۱۲.....مسابقه
- ۱۲.....دقت کنید

مدیر مسوول و صاحب امتیاز.....دکتر علی پاکباز خسروشاهی  
سردبیر.....لیلا خیامی  
صفحه آرا.....خدایی  
ویراستار.....زهرا امیری فر

اتل و متل ابتدا و نیمه هر ماه منتشر می شود.  
همه ی بچه ها و بزرگترها می توانند با اتل و متل همکاری کنند و آثارشان را ارسال نمایند.  
حق ویرایش آثار رسیده برای اتل و متل محفوظ است.  
نقل از اتل و متل با ذکر ماخذ و نام صاحب اثر آزاد است.

نشانی: مشهد، احمدآباد، خیابان قائم ۱۴، پلاک ۴۶، طبقه همکف  
تلفن و نمابر: ۳۸۴۱۶۵۸۴ - ۳۸۴۳۷۷۱۱ - ۵۱  
تهران، پاسداران، بوستان ۸، پلاک ۴۶، طبقه ۷  
تلفن و نمابر: ۰۲۱-۲۲۷۶۰۸۹۷ پیامک: ۳۰۰۰۷۹۸۱  
www.Atalvamatal.ir info@Atalvamatal.ir  
آدرس تلگرام نشریه اتل و متل: @atalvamatal

# نیایش

خدایا

دلم می‌خواست یک قطار بود

که می‌آمد آن بالای بالا

تا خود ابرها!

تا بتوانم سوارش شوم

و بیایم ابرهای نرم و پشمکی را ببینم.

بعد هم با یک دستمال

دوده‌های آسمان را پاک کنم

تا آسمان دوباره تمیز شود،

دوباره آبی شود،

دوباره قشنگ شود!



# آشپزی

## مواد لازم

یک عدد خیار  
یک قاشق غذاخوری تن ماهی  
یک قاشق کوچک سس مایونز  
کمی کرفس خرد شده  
یک عدد هویج

## خیار قایقی

### طرز تهیه

خیار را از طول دو قسمت کنید و دانه‌های داخل خیار را بیرون بیاورید تا خیار شبیه قایق شود. حالا کرفس و تن ماهی و سس مایونز را با هم مخلوط کنید و داخل خیار را با آن‌ها پر کنید. هویجی را به شکل باریک و خلال برش بزنید تا دو پاروی قایق درست شود. حالا پاروها را روی قایق بگذارید. می‌توانید به جای سر نشینان قایق چند تا زیتون یا گوجه‌ی ریز روی مواد داخل خیار قرار بدهید. خیار قایقی آماده‌ی خوردن است. نوش جان!



دوربین را برداشتم و نگاه کردم. به آن دور دور؛ به آن جایی که آن طرف تپه‌ها بود. چیز جالبی دیدم. یک پسر آن طرف روی یک تپه ایستاده بود و داشت با دوربینش من را نگاه می‌کرد. جیغ کشیدم: «دیدمت، آهای دیدمت!» او هم از آن دور دور همین را گفت.

باد صدایش را آورد و به گوشم رساند. خوش حال از کشف بزرگم، از سمت راست راه افتادم تا بروم و او را ببینم. از یک تپه و دو تپه و سه تپه رد شدم تا رسیدم به جایی که او ایستاده بود. اما او آن‌جا نبود؛ رفته بود! از تپه پرسیدم: «یکی شبیه من این‌جا ندیدی که دوربین داشته باشد و با دوربین آن دور دور را نگاه کند؟» تپه کله‌ی سنگی‌اش را خاراند و گفت: «چرا دیدم ولی رفت. از سمت چپ رفت. رفت تا بچه‌ی آن‌ور تپه‌ها را از نزدیک ببیند؛ همان که با دوربینش او را دیده بود.» آهی کشیدم و گفتم: «پسر آن‌ور تپه‌ها که منم!» بعد با دوربینم نگاه کردم؛ دور دور را.

همان جایی را که از آنجا آمده بودم و دیدمش! بالای تپّه بود و داشت با دوربین به من نگاه می‌کرد. تا من را دید، فریاد زد: «دیدمت و باد صدایش را آورد و به گوش من رساند.» من هم در جواب فریادش داد زدم: «من هم دیدمت!» این بار از سمت چپ راه افتادم تا برگردم همانجا و او را ببینم. اما وقتی برگشتم باز او نبود؛ او رفته بود. تپّه‌ی این طرف هم سرش را خاراند و گفت: «تازه رفت. از سمت راست، همین چند دقیقه پیش رفت.» بعد از آن هی رفتم و آمدم، از سمت چپ و راست و با دوربین نگاه کردم. هر روز و هر هفته و هر ماه و هر سال... حالا خیلی از آن وقت گذشته و حسابی پیر شدم اما هنوز نتوانستم از نزدیک ببینمش. از بس که بازیگوش است پسر آن ور تپّه، پسر آن دور دور!



# پیدا کنید

تصویرهای پنهان در تصویر اصلی را پیدا کنید.



پرنده‌های کاغذی

# کاردستی



پرنده‌ها خیلی دوست داشتنی هستند حتی اگر کاغذی باشند. پس بیایید با هم چند تا پرنده‌ی کاغذی درست کنیم. روی مقوای رنگی شکل هر پرنده‌ای را که دوست دارید بکشید و آن را برش بزنید. برای پرنده با مقوای نوک و چشم بگذارید. حالا پرنده را به هر شکلی که می‌خواهید، تزئین کنید. می‌توانید رویش پرهای رنگی بچسبانید یا با نوارهای مقوایی رنگی یا نخ‌های رنگی، بال‌هایش را تزئین کنید. حتی می‌توانید با یک عالمه نوار باریک برایش دم درست کنید. برای بدن پرنده می‌شود از لوله‌ی دستمال توالت یا لیوان یک بار مصرف هم استفاده کرد. حالا اگر دوست دارید با برش‌های نخ گونی یا مقوای رنگی برای پرنده لانه درست کنید. کافی است نخ‌ها یا مقوای برش خورده را روی یک مقوای دایره‌ای شکل بچسبانید تا پرنده‌ی شما یک لانه‌ی زیبا داشته باشد.

## شعر

### نی نی غنچه

#### ریحانه آب شاهی

یه غنچه‌ی ناز  
اومد به دنیا  
رو شاخه‌ی سبز  
تو باغچه‌ی ما

خوابیده الان  
شیه نی نی  
آهای آهای باد  
اونو نچینی



## نقاشی

### افسانه سرایی

نقاشی کردن چه خوبه  
یه رنگ، دو رنگ، چقدر قشنگ!  
می‌تونه خوش حالت کنه  
نقاشی‌های رنگارنگ

خونه بکش یا یک درخت  
یا گربه و ماهی بکش  
یه دونه شکل خال خالی  
یه شکل راه‌راهی بکش

حالا بشین نگاه بکن  
دونه به دونه اون‌ها رو  
بزن به دیوار اتاق  
نقاشی‌های زیبا رو





یغسل سنجوب اسنانه ثلاث مرآت کل یوم لیحفظ  
اسنانه قویه وجمیله. یحب سنجوب أن یبقی نظیفاً  
لذا هو یستحم کل یوم.

ینام سنجوب مبکراً لکی یتقیظ مع طلوع  
الشمس ویذهب لمدرسه السناب. ینظف سنجوب بیته کل یوم. یساعد سنجوب آیه  
فی جمع الثمار لفصل الشتاء. یسمع سنجوب نصائح الکبار و یتعد عن المشاکل.  
یساعد سنجوب أمه فی اعداد المائده للعشاء. یحب سنجوب قراءه القصص.

## ترجمه: سنجاب

سنجاب کوچولو هر روز دندان‌هایش را سه مرتبه مسواک می‌زند تا دندان‌هایش  
قوی و زیبا بمانند. سنجاب کوچولو دوست دارد که تمیز باشد به همین دلیل هر روز  
حمام می‌کند. سنجاب کوچولو زود می‌خوابد تا با طلوع خورشید از خواب بیدار  
شود و به مدرسه‌ی سنجاب‌ها برود. سنجاب کوچولو هر روز خانه را تمیز می‌کند.  
سنجاب کوچولو به پدرش در جمع کردن میوه‌ها  
برای فصل زمستان کمک می‌کند. سنجاب  
کوچولو به حرف‌های بزرگترها گوش  
می‌دهد و از دردسر دوری می‌کند.  
سنجاب کوچولو به مادرش در  
آماده کردن سفره‌ی شام کمک  
می‌کند. سنجاب کوچولو  
خواندن داستان را دوست  
دارد.



# هوادارانِ اتل و متل



مهرسا مهدوی  
از مشهد



رادمان تقی داد  
از مشهد



سارنیا انوش فقیری  
از هرات



آتنا محمدی  
از مشهد



آرمین زمانی  
از مشهد



نازنین زهرا امیدوار  
از مشهد



ریحانه زهرا پهلوانی  
از مشهد



زینب عزت طلب  
از مشهد

بچه ها اگر شما هم از هواداران اتل و متل هستید می توانید عکستان را به ایمیل ما [info@Atalvamatal.ir](mailto:info@Atalvamatal.ir) بفرستید تا در این نشریه چاپ شود.

## مسابقه

برای تصویرهای روبه‌رو یک داستان بنویسید  
و برای ما بفرستید.  
آدرس ما در صفحه‌ی شناسنامه می‌باشد.



## دقت کنید

دقت کنید و بگویید چند اختلاف در  
دو تصویر وجود دارد.



**مزرعه**  
mazrae

**نان سالم و کامل**

**فرزندان سرمایه های زندگی اند**

آدرس کارخانه : کیلومتر ۱۷ بزرگراه آسپایی ، بعد از سه راه فردوسی ، کوچه شهید یزدی ،

**شرکت نان مزرعه ناب مشهد**

شماره تماس : ۰۵۱-۳۵۴۲۵۰۰۹

[www.nanemazrae.com](http://www.nanemazrae.com)

وَيَا لَوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا



وبه پدر و مادر خود نیکی کنید.



خدمت به شما افتخار ماست

ارائه دهنده خدمات پولی و بانکی در سراسر کشور

روابط عمومی



(سهامی عام)

Melal Credit Institution

www.melalbank.ir